

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ
ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ



ЗБІРКА МАТЕРІАЛІВ
VI ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ
«МОВА І СВІТ: МОВОЗНАВЧІ, ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧІ І
ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ АСПЕКТИ ВЗАЄМОДІЇ»

Київ, 2024

УДК 80+81'25](06)

Збірка матеріалів VI Всеукраїнської студентської науково-практичної Інтернет-конференції «Мова і світ: мовознавчі, літературознавчі і перекладознавчі аспекти взаємодії»: зб. наук. пр. / М-во освіти і науки України, Східноукр. нац. ун-т ім. Володимира Даля / Уклад. Ігошев К. М. Київ.: Вид-во Східноукр. нац. ун-ту ім. Володимира Даля, 2024. 60 с. Бібліограф. у кінці ст.

ДО ЗБІРКИ УВІЙШЛИ МАТЕРІАЛИ VI ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ «МОВА І СВІТ: МОВОЗНАВЧІ, ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧІ І ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ АСПЕКТИ ВЗАЄМОДІЇ», ЩО ВІДБУЛАСЯ 29 КВІТНЯ 2024 РОКУ В СХІДНОУКРАЇНСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМ. В. ДАЛЯ (М. КИЇВ)

ЗМІСТ

Секція 1. Актуальні питання іноземної філології

Гораєвський Є. О. Англiцизми в нiмецькомовному блогерському дискурсі 4

Курiлов А. Г. Запозичення в структурi заголовкiв нiмецькомовної газети «Neue zürcher zeitung» 6

Секція 4: Практичні питання галузевого перекладу

Герасимчук В. О. Засоби перекладу музичної термiнологiї у французькому медiа 10

Секція 5. Зарубiжна лiтература i порiвняльне лiтературознавство

Одарченко В. А. Лiтературно-критичний портрет у творчостi Джорджа Орвелла 13

Секція 6: English for Specific Purposes: освітні перспективи Євроінтеграції

Burylov K. V. The phenomenon of corruption and bribery in the Ukrainian provinces of the Russian empire: theoretical basis of the historiography study (the 2nd half of the 19th – early 20th century) 18

Kelyukhova Y. V. Implementation of esp-programs in banks on the way of European integration 20

Kravchenko V. S. Modern problems of fuel accounting at the enterprise and ways to solve them 25

Poziuban K. O. Gas chromatography at vehicle maintenance stations 27

Ryzhov A. O. Selection of spatial coordinate system for description of mathematical model of induction machine 29

Скрупник М. Ю. English in Chemistry 33

Ткаченко М. А. English for Specific Purposes: освітні перспективи Євроінтеграції 35

Zhykhor D. V. Energy audit in housing and communal economy 38

Секція 7. Інноваційні методики і практики викладання мови і літератури в реаліях сьогодення

Danilova A. P. The acculturation process problems of foreigners 44

Климаш Д. А. Інтеграція засобів штучного інтелекту в процес навчання іноземної мови: можливості та перспективи 47

Поджара Є. В. Використання інструментів зі штучним інтелектом у викладанні та вивченні іноземної мови 52

Ревуцький О. С. Театралізація та драматизація як інноваційні підходи до викладання іноземної мови та літератури 54

Відомості про авторів 58

Секція 1. Актуальні питання іноземної філології

Горасвський Є. О.,

Науковий керівник – Лазебна О. А., канд. філол. наук, доцент,
Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

АНГЛІЦИЗМИ В НІМЕЦЬКОМОВНОМУ БЛОГЕРСЬКОМУ ДИСКУРСІ

У зв'язку зі зміною потреб сучасного суспільства та інтеграцією традиційних каналів передачі інформації в інтернет заголовки публікацій засобів масової комунікації трансформуються у своїй організаційній побудові, що привертає увагу дослідників-філологів. Особливий інтерес мовознавців до заголовків інформаційних видань зумовлено такими причинами: 1) зростанням ролі масмедіа в суспільстві і радикальними змінами, яких вони зазнали протягом останніх десятиліть; 2) підвищенням прагматичної значущості заголовка в сучасному інформаційному просторі; 3) недостатнім висвітленням особливостей семантики та структури заголовкового комплексу, проблеми взаємодії різних функцій заголовків, їх прагматичного впливу на читача тощо.

Актуальність розвідки визначається включенням заявленої проблематики в парадигму сучасних лінгвістичних досліджень блогосфери, лакунами в засадничих аспектах вивчення німецького заголовкового дискурсу.

Емпіричний матеріал для дослідження становлять тексти заголовків до публікацій, розміщених на сторінках журналу про культуру Берліна, Гамбурга, Кельна та Мюнхена “*Mit Vergnügen*” (mitvergnuegen.com) та розважального журналу “*LangweileDich.Net*” (langweiledich.net). Ці цифрові журнали пропонують цікавий розважальний контент, мають гарний дизайн та зручну навігацію, вони оптимізовані для зручного читання на мобільних пристроях.

Услід за В. А. Котвицькою [1, с. 247], під англіцизмом розуміємо «запозичену з британської чи американської англійської мови одиницю (слово,

комбінації слів) різного ступеня освоєності».

Варто зауважити, що тексти німецьких цифрових журналів рясніють великою кількістю англіцизмів, які завжди посідали особливе місце у дослідженнях міжкультурної комунікації й інтернет-спілкування.

Наведемо приклади використання англіцизмів у заголовках текстів аналізованих німецькомовних блогів:

*11 Ideen für ein schönes **Date** im Frühling* [6].

*Die Wochenvorschau: Bücher-**Sale**, arabisches Kino und Lasagne-**Battle*** [7].

*11 **Food-Events** im April, die ihr nicht verpassen solltet* [8].

Masters of Dirt: Erfahrungsbericht & „Freestyle Showdown Tour 2025“ in 6 deutschen Städten [3].

Surriles Crowdfunding. Paintball-Kamera schießt automatisch Farbe auf Einbrecher:innen [4].

Freshe Designs für lau. Mann gestaltete Flyer & Aushänge in NYC neu [5].

Перспективи подальших наукових розвідок вбачаємо у дослідженні запозичень з англійської мови та її англо-американського варіанту із соціолінгвістичної точки зору, адже, як слушно зазначає В. А. Котвицька [2, с. 167], «незважаючи на наявні спроби фахівців у галузі мовознавства приділяти достатньо уваги вивченню різних аспектів проблеми іншомовних запозичень, детального розгляду та всебічного висвітлення все ще потребують питання відмінностей у використанні їх мовцями та ставлення носіїв німецької мови до вживання запозичень. При цьому мають враховуватись різні характеристики, як то вік мовців, стать, рівень освіти, соціальний статус мовців, вид професійної діяльності».

Література

1. Котвицька В. А. Особливості семантичної адаптації та функціонування англіцизмів у сучасній німецькій публіцистиці. Мовні і концептуальні картини світу, 2013. № 43 (2). С. 246-251.

2. Котвицька В. А. Структурно-семантичні особливості змішаних композит з

компонентами-англіцизмами у сучасній німецькій мові. Наукові записки Національного університету Острозька академія. Серія: Філологічна, 2016. № 60. С. 165-168.

3. LangweileDich.Net. URL: <https://www.langweiledich.net/masters-of-dirt-erfahrungsbericht-freestyle-showdown-tour-2025-in-6-deutschen-staedten/> (дата звернення: 22.04.2024)
4. LangweileDich.Net. URL: <https://www.langweiledich.net/paintball-kamera-schiesst-automatisch-farbe-auf-einbrecherinnen/> (дата звернення: 22.04.2024)
5. LangweileDich.Net. URL: <https://www.langweiledich.net/mann-gestaltete-flyer-aushaenge-in-nyc-neu/> (дата звернення: 20.04.2024)
6. Mit Vergnügen. URL: <https://mitvergnuegen.com/2018/11-ideen-fuer-ein-schoenes-date-im-fruehling/> (дата звернення: 20.04.2024)
7. Mit Vergnügen. URL: <https://mitvergnuegen.com/2024/woche-berlin-events-tipps-kleidertausch-young-caritas-arab-film-festival-lasagna-battle-frizza/> (дата звернення: 22.04.2024)
8. Mit Vergnügen. URL: <https://mitvergnuegen.com/2024/food-events-april-berlin/> (дата звернення: 20.04.2024)

Курілов А. Г.,

Науковий керівник – Котвицька В. А., канд. філол. наук, доцент,
Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

ЗАПОЗИЧЕННЯ В СТРУКТУРІ ЗАГОЛОВКІВ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ ГАЗЕТИ «NEUE ZÜRCHER ZEITUNG»

Актуальність теми дослідження зумовлена загальною спрямованістю сучасних мовознавчих розвідок на всебічний аналіз газетних заголовків крізь призму їх функцій у смисловій організації тексту, вивчення їх наповнення,

лексико-граматичних, стилістичних особливостей, прагматичних характеристик, тенденцією до поглибленого студювання структурних особливостей різних типів заголовків у газетних виданнях.

Заголовок відіграє важливу роль у сприйнятті будь-якого тексту. Сучасний читач інформаційних видань ознайомлюється в першу чергу із заголовком будь-якої публікації. Якщо він його приваблює, «чіпляє», тоді й текст статті викликає інтерес і може заповнити його увагу. Візуально виокремлені влучні заголовки, в яких використовується гра слів, метафори, фразеологізми, іронія, порівняння, сленгізми, жаргонізми або запозичення з інших мов, найчастіше привертають увагу читачів, є найбільш клікабельними. Заголовок може вразити, навіть спантеличити, а може залишити байдужим. Можна стверджувати, що заголовки значною мірою впливають на те, чи буде прочитано той чи інший текст. При цьому варто зауважити, що іноді може бути, що під епатажним, гостроцікавим, сенсаційним або пікантним заголовком нічого захопливого потім не виявляється і, як результат, заінтригований заголовком читач швидко розчарується й у статті, й (часом) у виданні загалом. Тому зазначимо, що вміння правильно та влучно підібрати заголовок є дуже цінним і це запорука успішного матеріалу, вдалої публікації.

В сучасному інформаційному суспільстві надзвичайно велика роль належить засобам масової інформації. Сьогодні жодна розвинена країна не існує без широкої розмаїтої палітри газетних видань. Вони можуть впливати на суспільство, формування громадської думки, світогляду людини, ціннісно-сміслові орієнтири, пріоритети, становлення особистості, відображають або конструюють реальність.

Швейцарське німецькомовне інформаційне видання „Neue Zürcher Zeitung“ (NZZ), обране для дослідження, користується особливою популярністю і має величезну аудиторію. Аналіз загалу заголовків показав, що запозичення доволі часто мають місце у структурі заголовкових текстів указаної газети, проте їх використання не варто вважати надмірним чи надлишковим.

Наведемо деякі заголовки, що містять запозичення:

*Skoda Enyaq: Ein **Technik-Update** kann auch als **Facelift** dienen* [2].

*Kampf gegen **Cancel-Culture**: Arif Ahmed setzt sich für die freie Rede an britischen Universitäten ein* [3].

*Wer zu viel **swipt**, verpasst das Leben: „Dr. Tinder“ über das Elend des **Online-Datings*** [4].

*Woody Allen: „In Amerika ist die Kultur an einem Tiefpunkt angelangt. Will man Teil davon sein? Man kann sich glücklich schätzen, wenn man **gecancelt** ist“* [5].

*Prinz Harry – „**The Duke of Trouble**“* [6].

*“**Catch me if you can!**” – Eine Kulturgeschichte der Flitzer* [7].

Як засвідчують приклади, запозичення, що їх використовують автори статей, добре адаптовані до системи німецької мови, запозичені іменники отримали рід, часто є компонентами складних слів (2, 3, 4), дієслова відмінюються (4, 5). У структурі заголовків мають місце як запозичені лексичні одиниці (серед них найбільше іменників і значно менше дієслів), так і словосполучення (6) та цілі речення (7).

Задля привернення уваги до своїх матеріалів автори вдаються до вживання у заголовках речень, що відрізняються за метою висловлювання (розповідні, питальні й спонукальні речення) та за своєю структурою: простих (односкладних: номінативних, дієслівних; двоскладних: поширених, непоширених), складних (безсполучникових, сполучникових, складносурядних, складнопідрядних з підрядними реченнями різних типів) [1, с. 104]. Зазначимо, що в структурі заголовків аналізованого видання превалюють розповідні та питальні речення.

До перспектив дослідження належить проведення аналізу реалізації прагматичного потенціалу заголовків низки популярних німецькомовних та українськомовних газетних видань у зіставному аспекті.

Література

1. Цимбаліста М. М., Котвицька В. А., Лазебна О. А. Структурно-семантичне наповнення й комунікативно-прагматичні характеристики новинних заголовків сучасної німецькомовної преси. Науковий вісник Міжнародного

гуманітарного університету. Серія: Філологія, 2019. № 41. Том 2. С. 101-104.

URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2019_41\(2\)_27](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2019_41(2)_27)

2. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 12.04.2024. URL: <https://www.nzz.ch/mobilitaet/skoda-enyaq-bietet-mehr-leistung-und-drehmoment-bei-weniger-verbrauch-ld.1825693>

3. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 23.04.2024. URL: <https://www.nzz.ch/international/kampf-gegen-cancel-culture-wie-der-neue-zar-fuer-freie-rede-die-meinungsaeusserungsfreiheit-an-britischen-universitaeten-durchsetzen-will-ld.1825603>

4. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 18.04.2024. URL: <https://www.nzz.ch/wissenschaft/wer-zu-viel-swipt-verpasst-das-leben-dr-tinder-ueber-online-datings-ld.1823654>

5. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 10.04.2024. URL: <https://www.nzz.ch/feuilleton/woody-allen-man-kann-sich-gluecklich-schaetzen-wenn-man-gecancelt-ist-ld.1825515>

6. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 10.01.2023. URL: <https://www.nzz.ch/fotografie/prinz-harry-the-duke-of-trouble-ld.1716025>

7. Neue Zürcher Zeitung (NZZ). 20.04.2024. URL: <https://www.nzz.ch/gesellschaft/catch-me-if-you-can-eine-kulturgeschichte-der-flitzer-ld.1764594>

Секція 4. Практичні питання галузевого перекладу

Герасимчук В. О.,

Науковий керівник – Буць Ж. В., канд. філол. наук, доцент,
Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

ЗАСОБИ ПЕРЕКЛАДУ МУЗИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ У ФРАНЦУЗЬКОМУ МЕДІА

Дослідження стратегій перекладу музичної термінології в медіа відіграє ключову роль у культурному житті суспільства. Адекватний переклад музичної термінології допомагає зберегти та передати її значення та смислові нюанси. Медіа, які використовують музичну термінологію, створюють інформаційне середовище для аудиторії, і точність перекладу впливає на зрозумілість та інтерпретацію інформації. Це дослідження розкриває засоби перекладу музичної термінології в медіа сприяє як збереженню культурної спадщини, так і забезпеченню якісного мовного середовища для глобальної аудиторії.

Мета нашої роботи полягає у вивченні засобів перекладу музичної термінології з французької мови у медійному контексті.

Аналізуючи засоби перекладу музичної термінології у французькому медіа, можна виявити використання еквівалентного перекладу, експлікації, синонімічного перекладу та транслітерації. Дослідження цих засобів перекладу допомагає перекладачам вдосконалити якість перекладу, що сприятиме покращенню їх розуміння українською аудиторією.

Еквівалентний переклад – це процес передачі змісту оригіналу, що зберігає його стильові та комунікативні функції [1, с. 68]. Прикладом використання еквівалентного перекладу може бути музичний термін у статті «Les concerts» медіаплатформи Le Monde: «Le finale, allegro giusto, traité à deux thèmes comme le premier mouvement, offre au principal interprète une périlleuse cadence» [4]. Термін

«*allegro giusto*» описує фінальну частину музичного твору, де важлива точність і швидкість виконання. Еквівалентний переклад «жвавий і точний» передає ці відтінки, полегшуючи розуміння музичного контексту для аудиторії.

Експлікація – це заміна слова або виразу у вихідній мові словосполученням, що розкриває його значення або надає детальніше пояснення [1, с. 44]. Прикладом може слугувати переклад назви статті: «*Le staccato de Sonderborg*» [3]. Переклад терміну «*staccato*» як «уривчастий штрих» здійснено за допомогою експлікації, детально описуючи його значення. Музичний термін використано у статті про художнє мистецтво, вказуючи на особливість стилю та техніки художника. Експлікація допомагає передати цю унікальність, що додає виразності заголовку.

Синонімічний переклад – це процес заміни слова або виразу відносним семантичним синонімом в перекладі [1, с. 111]. У статті «*MUSIQUES Tubéreuses catalanes Carles Santos et ses chanteurs floraux surprise du Festival d'Automne*» можна перекласти музичний термін за допомогою синонімічного перекладу: «*Danses géométriques, canons rythmiques frappés à mains nues, chaînes interminables de syllabes et de mots, de plus en plus longues, de plus en plus imbriquées, de plus en plus polyphoniques, fortissimo, ou phrasées piano comme des thèmes mélodiques*» [5]. Термін «*fortissimo*» перекладено як «гучніше», описуючи найвищий рівень гучності у музичній термінології. Це підкреслює інтенсивність музичної гри, надаючи тексту виразності та мальовничості. Використання цього методу перекладу допомагає читачеві краще зрозуміти контекст та підкреслює виразність у статті.

Транслітерація – передбачає встановлення відповідності між графемами вихідної та цільової мов [1, с. 50]. Прикладом використання транслітерації при перекладі можна знайти у статті «*Impressions et souvenirs de M. D.-E. Inghelbrecht*»: «*Trompettes et timbales trop insinuant sur les toniques et les dominantes (comme dans toutes les œuvres classiques), ritardando prématuré avant la cadence du hautbois, etc., au point qu'on aurait pu imputer ces erreurs à l'enseignement plutôt qu'aux élèves*» [2]. Термін «*ritardando*» перекладено як «рітердандо», щоб зберегти його конкретне музичне значення. Транслітерація допомагає зберегти

точність та специфічність музичного терміну, роблячи текст більш зрозумілим для фахівців у галузі музики.

Отже, використання різних засобів перекладу музичної термінології в медіапросторі, таких як еквівалентний переклад, експлікація, синонімічний переклад та транслітерація, є важливим для ефективного передавання музичної термінології та контексту українською мовою. Такий підхід сприяє якісному перекладу музичних творів, зберігаючи їхню експресію та виразність у цільовій мові.

Література

1. Литвин І. М. Перекладознавство. Науковий посібник. Черкаси, 2013. 288 с.
2. Impressions et souvenirs de M. D.-E. Inghelbrecht. Paris, 1949. URL: https://www.lemonde.fr/archives/article/1949/08/17/impressions-et-souvenirs-de-m-d-e-inghelbrecht_1934515_1819218.html
3. Le Staccato de Sonderborg. Paris, 1965. URL: https://www.lemonde.fr/archives/article/1965/02/19/le-staccato-de-sonderborg_2183737_1819218.html
4. Les Concerts. Paris, 1945. URL: https://www.lemonde.fr/archives/article/1945/02/24/les-concerts_1861166_1819218.html
5. MUSIQUES Tubéreuses catalanes Carles Santos et ses chanteurs floraux surprise du Festival d'Automne. Paris, 1992. URL: https://www.lemonde.fr/archives/article/1992/10/28/musiques-tubereuses-catalanes-carles-santos-et-ses-chanteurs-floraux-surprise-du-festival-d-automne_3898155_1819218.html

Секція 5. Зарубіжна література і порівняльне літературознавство

Одарченко В. А.,

Науковий керівник – Давидченко І. Д., канд. пед. наук, доцент,
Комунальний заклад «Харківська гуманітарно-педагогічна академія»
Харківської обласної ради

ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНИЙ ПОРТРЕТ У ТВОРЧОСТІ ДЖОРДЖА ОРВЕЛЛА

У літературно-критичному доробку Дж. Орвелла творчий портрет посідає важливе місце, розкриваючи природу та особливості естетичних систем, методи та принципи оцінки мистецьких явищ.

Літературно-критичний портрет – один із найбільш неоднозначних, суперечливих і водночас цікавих жанрів літературної критики. Його експресивність, розмаїття образів та широке використання критичних методів дозволяють критикам всебічно розглядати портретні твори. Від взаємозв'язку між світоглядом художника та творчістю Дж. Орвелла, до обговорення своєрідно стійого таланту, специфіки творчих методів і місця, ролі та значення його творчості в національній та світовій культурі.

Французький літературний критик С. О. Сент-Бев першим поєднав та інтегрував низку структурних елементів та методологічних підходів, запозичених з інших літературно-критичних жанрів, започаткувавши новий жанр критики. Він розробив методологію та заклав основні принципи літературного портрета. Сент-Бев зосередився на мистецтві поєднання фрагментарних суджень критики з роздумами про творчу особистість митця. Французькі літературознавці «прагнули створити стилізований літературний портрет письменника, який був би цілком вільний від присутності критика» [2, с. 67]. Такий підхід Сент-Бева сучасні науковці називають історико-імпресіоністичним

Неоднозначність трактування поняття літературно-критичного портрета

полягає в тому, що серед літературознавців досі точаться дискусії щодо визначення параметрів жанру та виявлення домінантних критеріїв, норми зразків, які допомагають встановити силове поле, в якому функціонує літературний портрет як жанр літературної критики.

Літературно-критичний портрет можна поділити на чотири типології відповідно до його мети, методології та підходу: мемуарний портрет, документальний портрет, літературно-критичний портрет та науковий портрет.

Різноманітність інтерпретацій поняття літературно-критичного портрета та різні визначення його основних жанрових ознак дають підстави говорити про літературно-критичний портрет як про комплексний жанр, що поєднує в собі елементи мемуарів, документального нарису, критичної монографії, критичної статті, есе та інших жанрів.

Проблемами дослідження жанру літературного портрета займалися науковці, серед яких О. Бондар [1], Р. Гром'як [2], Н. Кучма [3], Є. Онацький [4], Г. Сивокінь [5], М. Слабошпицький [6] та інші. Варто наголосити, що, створюючи портрет письменника, критик не завжди використовує мемуарно-біографічні факти, оскільки основне його завдання дати стисло характеристику творчості митця, виявити ті індивідуальні особливості письменника, які найкраще відображають унікальність його таланту.

Джордж Орвелл активно використовував жанр літературно-критичного портрета. Він створив серію монументальних творчих портретів. Його передусім захоплювали постаті англійських, шотландських та ірландських письменників, поетів і драматургів вікторіанської епохи. Той факт, що письменник обрав саме вікторіанський період, свідчить про його моралізаторський підхід до аналізу творчості зображених митців. «Стара добра Англія», кодекс джентльмена, особливий дух, що пронизував суспільні відносини, саме такою була атмосфера правління королеви Вікторії, якою захоплювався Орвелл.

Як літературний критик, Дж. Орвелл прагнув створити критику, яка була б ефективною у визначенні суспільної значущості літератури та історичного періоду, в якому він жив. На думку Орвелла, для того, щоб розкрити унікальність

твору та індивідуальність його автора, критика повинна бути реалістичною і не слідувати загальноприйнятим правилам і нормам. З цієї точки зору, його критичні судження часто були поверхневими, їм бракувало естетичного чи філософського підґрунтя або концептуалізації критичних суджень.

Джордж Орвелл розглядав особистісні характеристики письменників з точки зору морально-етичних принципів. З цієї точки зору британські критики антагоністично ставилися до негативних рис творчості Редьярда Кіплінга, підкреслюючи садистські нахили письменника, його жорстокість, потворність та аморальність. Натомість вони вихваляли його мужність, силу духу, стійкість і спокій: образ Діккенса, змальований Дж. Орвеллом наприкінці критичного розгляду його творчості, містить елементи морально-дидактичного пафосу: «перед нами чоловік років сорока, напрочуд енергійний. Він усміхається, і у його сміхові відчувається сердита нотка, але – жодного зла, жодного тріумфу. Це людина, що постійно проти чогось бореться, але воює відкрито, без остраху. Його злість – щира і благородна, спрямована проти тих гнилих, мізерних ортодоксій, які і в наш час загрожують полонити нашу свідомість» [8].

Одним із головних критеріїв оцінки цінності літературного твору Орвелл вважав талант письменника, який розкривався через глибини психіки персонажів, майстернез ображення внутрішнього світу героїв та вміння передати особисті світи персонажів. На думку критиків, такими майстрами були Й. Гіссінг, Г. Міллері, частково, Ч. Діккенс, які правдиво і природно зображували життєві ситуації реальних персонажів.

Як зазначає О. Бондар, захоплюючись творчістю Г. Міллера, Дж. Орвелл дав високу оцінку техніці характеротворення англомовного письменника, а порівнюючи класичний роман А. Кестлера «Гладіатори» з історичним твором Г. Флобера «Саламбо», він ставить на щабель вище літературний твір французького письменника власне через його майстерність автентично відтворювати історичний дух античної епохи та архаїчних героїв: «Якщо Флобер зусиллям уяви зумів зобразити своїх найманців саме такими, якими вони і повинні були бути на порозі християнської епохи, то Спартак – наш сучасник,

перевдягнутий в античний одяг» [1, с. 149].

Однак, на нашу думку, одним із домінуючих критеріїв, за яким Дж. Орвелл оцінює естетичну якість літературного твору, є те, наскільки об'єктивно літературний твір передає реальну дійсність, дух історичної епохи, наскільки правдиво змальовані герої і як часто у творі представлені ідеї та заклики до боротьби зі світовим злом.

Важливе місце в літературній критиці Дж. Орвелла займає модель «письменник – герой – читач», в якій герой знаходиться посередині, і через героя відбувається зустріч свідомості письменника і читача. Критики високо цінували літературні твори, в яких за образом героя не простежувався образ автора чи авторська діяльність.

Критики-моралісти, англійці, засуджували літературний твір автора, якщо він містив нецензурну лексику або непристойні вирази. Англійські критики цінували мову, неприкрашену вигадливими прикметниками, а також простий, функціональний і прозорий стиль.

Розглядаючи творчість Ч. Діккенса, англійський критик особливу увагу звертав на стиль його романів, для якого характерна надмірна деталізація і зайва пишномовність: «У творах Діккенса різко кидається в очі надмірна деталізація. Його уява всеохопна, неначе бур'ян, все нагромаджується одне на одному, деталь на деталі, епітет на епітетові. ... Усі фрагменти, епізоди, деталі неначе прогнила, хитка архітектурна споруда, зате прикрашена красивими горгульями» [8, с. 497].

Рецептивну модель творчих портретів Дж. Орвелла становили: антропологічний аспект, що складався з таких елементів як з'ясування специфіки таланту, творчий шлях, біографія, змалювання творчого портрета досліджуваного письменника, характерні риси його темпераменту, натури (морально-етичний образ портретованого, система людських цінностей і його життєвий світогляд), вплив зовнішніх фізичних, фізіологічних і духовних ще й економічних факторів на творчий самовияв письменника, реалізацію його художніх завдань; міркування про своєрідність таланту, спосіб його реалізації у різних формах і видах художньої діяльності; визначення контексту, в якому розглядалася творчість

письменника, його художній метод і приналежність до певного літературного напрямку чи літературної традиції; аналіз змісту і форми літературно-художнього твору; формулювання критичних суджень щодо визначення місця письменника в національній літературі, його новаторство та прояви авторської індивідуальності.

Література

1. Бондар О. І. Літературно-критичний портрет як простір оприявлення дискурсу тоталітаризму у М. Рудницького і Дж. Орвелла. Наукові записки ТНПУ: Літературознавство. Вип. 48, 2018. С. 141-158.

2. Гром'як Р. Історія української літературної критики (від початків до кінця ХІХ століття). Посібник для студентів гуманітарних факультетів вищих навчальних закладів. Тернопіль: Підручники і посібники, 1999. 224 с.

3. Кучма Н. Літературна критика в Західній Україні 20-30-х рр. ХХ ст.: Тернопіль : ТНПУ ім. В. Гнатюка, 2004. 332 с.

4. Онацький Є. Портрети в профіль. Чикаго: Українсько-Американська Видавнича Спілка, 1965. 300 с.

5. Сивокінь Г. Давні українські поетики як знак літературного самоусвідомлення. Питання літературознавства, 2007. Вип. 73. С. 22-24.

6. Слабошпицький М. Ф. Поет із пекла: романи / передмова В. О. Базилевського, післямова В. Н. Грабовського. К.: Грамота, 2008. 832 с.

7. Grabes H. Literature, Literary History, and Cultural Memory. Tubingen: Gunter Narr Verlag, 2005. 378 p. (Series Real: Yearbook of Research in English and American Literature).

8. The Collected Essays, Journalism and Letters of George Orwell / [ed. S. Orwell, I. Angus]. [reprint]. London : Penguin Books, 1971. Vol. 1: An Age Like This, 1920 – 1940 – 1971. 624 p.

Секція 6. English for Specific Purposes: освітні перспективи Євроінтеграції

Burylov K. V.,

Scientific advisers – Mykhailiuk V. P., Doctor of Historical Sciences, Professor,
Modestova T. V., Doctor of Education, Professor,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

**THE PHENOMENON OF CORRUPTION AND BRIBERY IN THE
UKRAINIAN PROVINCES OF THE RUSSIAN EMPIRE: THEORETICAL
BASIS OF THE HISTORIOGRAPHY STUDY
(the 2nd half of the 19th – early 20th century)**

Introduction. Contemporary corruption phenomena in the political, social, and economic spheres of our society, especially in times of war, pose a significant threat to Ukraine. Firstly, the pervasive infiltration of phenomena such as bribery and corruption into all spheres of societal life leads to widespread distrust among the general population toward social and political institutions such as the judiciary, political parties, etc., ultimately resulting in a decline in trust in the state as a whole. Secondly, corrupt practices present a serious obstacle to Ukraine's rapid Euro-Atlantic integration, which, in the context of full-scale aggression, becomes a matter of national security and the preservation of statehood.

Studying the nature of corrupt phenomena and methods to counteract them in independent Ukraine is defined by its relevance due to Ukraine's significant accumulated experience in addressing these issues throughout its existence as a state or in state formations on Ukrainian territories.

The aim of this article is to outline the main directions for further research into the issue of corruption and bribery among the administrative and bureaucratic apparatus of state institutions in the Ukrainian governorates of the Russian Empire during the period from the second half of the 19th to the early 20th centuries, from a historical perspective. It also aims to explore governmental and societal resistance to these

phenomena through the utilization of historiographical and source-based approaches.

The main body. Historiographical analysis indicates that for a more comprehensive study of corruption and bribery issues, it is necessary to expand the source base by examining documents analyzing the functioning of the credit-banking system and law enforcement agencies. This will help identify evidence of the unification of these types of corrupt activities and, most importantly, uncover the complex reasons behind the emergence of corrupt and bribery phenomena.

Legal works have examined the specificity of bribery in law enforcement and judicial systems [2, 3, 4]. Specifically, the interrelation of corrupt schemes of law enforcement personnel with the commercial activities of entrepreneurs, often impossible without the involvement in corrupt schemes of law enforcement officials, has been discussed. Emphasis has been placed on those cases where judicial officials closed criminal cases for corresponding bribes, undermining state efforts to combat corruption and bribery.

As a conclusion to the consideration of the first direction, the following is noted: the financial and credit systems in certain governorates have been examined, and the problem of corruption and bribery in the financial and credit systems has been identified as a separate subject of study.

In the midst of a tumultuous phase of the Industrial Revolution, for rapid and effective financial redistribution, the economy of the Russian Empire required a sophisticated and efficient credit-banking system.

Specifically, attention is drawn to the construction of railways in the Russian Empire in the second half of the 19th and early 20th centuries, indicating significant levels of industrialization [1]. By studying relevant sources, we can confidently assert that the pace of industrialization and economic growth is directly proportional to the extent of railway expansion. Therefore, to incentivize investors to invest in the construction of new railways, the state guaranteed to pay 5% income from the invested capital from its treasury if the profit was less than the invested finances. This led railway owners to be unconcerned about their profitability, knowing they would always receive subsidies from the government. This fact became the main reason for the

absolute unprofitability of the railways of the Russian Empire. Budgetary funds were simply insufficient to pay subsidies to all railways, greatly distressing their owners. To gain unrestricted access to budgetary funds, railway owners began inviting their closest relatives of the imperial family to the boards of directors of their railway companies, which quickly began to affect the redistribution of state funds, debt write-offs, and, as a result, led to massive corruption and bribery in this sphere. These facts significantly hindered the economic development of the Ukrainian governorates of the Russian Empire.

Conclusions. Firstly, the historiographical review has revealed gaps in the study of the problem of state and societal resistance to corruption. Secondly, the relevance of the discussed issue confirms the necessity of further research on this important scientific problem with an emphasis on using the methodology of history, which will allow a comprehensive examination of the issue of combating corruption in society from the second half of the 19th to the beginning of the 20th century.

Reference

1. Короткий звіт про діяльність тарифних установ і Департаменту залізничних справ за 1889-1913 рр. С.-Петербург, 1914. 178 с.
2. Корупція як соціальний чинник добробуту імперської адміністрації у підросійській Україні в ХІХ – на початку ХХ ст. *Збірник наукових праць «Проблеми історії України ХІХ – початку ХХ ст.»*. Київ, 2008. № 14. С. 247-267.
3. Мельник М. І. Політична корупція: сутність, чинники, засоби протидії. *Журнал «Національна безпека і оборона»*. Київ, 2009. № 7. С. 67-72.
4. Ярошенко М. О. Протидія корупції в судовій системі Наддніпрянської України в другій половині ХІХ – на початку ХХ ст. *Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова*. Київ. № 30. С. 93-99.

Kelyukhova Y. V.,

Scientific adviser – Davidenko N. O., Senior Lecturer,

IMPLEMENTATION OF ESP PROGRAMS IN BANKS ON THE WAY OF EUROPEAN INTEGRATION

The implementation of ESP programs in the banking sector in the context of the European integration of Ukraine is an urgent need for several key reasons.

First, integration into the European economic space opens up new opportunities for Ukrainian banks, but it also requires effective communication in English with foreign partners, clients, investors, and regulators. English is the language of the international financial markets, so its proficiency is critical for banking professionals. ESP-programs will provide in-depth study of English in the context of banking, which will allow them to communicate freely with foreign counterparts using specific terminology and communication skills in the financial sphere.

Secondly, for successful European integration, Ukrainian banks must adapt their activities to European standards and standards of banking business. Many of these regulations, guidelines, and best practices are available only in English. The implementation of ESP programs will help bank employees master English terminology and provide a deep understanding of European regulations. This is necessary for the proper implementation of these standards in practice.

In addition, knowledge of English for special purposes increases the professional qualifications of banking personnel and opens up opportunities for participation in international events, exchange of experience, and professional growth. This makes them more competitive in the labor market in the banking sector. Banks that invest in the development of the English-speaking skills of their employees become more attractive to highly qualified personnel and demonstrate readiness for international integration and development.

The implementation of ESP programs in banks is a strategically important step to ensure the successful European integration of Ukraine, increase the competitiveness of the domestic banking sector, ensure compliance with European banking standards, and

foster professional growth of bank employees.

The main activity of the National Bank of Ukraine in the field of European integration is the implementation of the Association Agreement between Ukraine and the EU. When the provisions of the Agreement are met, the financial services market becomes more efficient, and national standards of regulation and supervision are approaching EU rules and international standards.

In addition, this creates conditions for increasing competition and equality between European financial institutions in Ukraine, improving the quality of financial services, and protecting consumer rights. The National Bank of Ukraine is constantly taking steps to achieve this goal:

1) the implementation of the Association Agreement between Ukraine and the EU into national legislation;

2) compliance with international standards in the field of financial services;

3) implementation of the decisions of the bilateral bodies of the EU-Ukraine Association, as well as other international legal obligations and agreements on European integration;

4) strengthening confidence in the National Bank as a European central bank that meets European standards and is part of the European community of central banks.

The National Bank of Ukraine adheres to European standards and practices, which contributes to better regulation of financial institutions, better supervision, and greater transparency in the financial sector. All this contributes to the stable functioning of the Ukrainian financial market.

Additional capital requirements were introduced to improve the resilience of banking institutions, and the operational sustainability indicators system was updated: LCR, NSFR, early response indicators, and the annual assessment system of each SREP bank. In these areas, the banking market meets the requirements of the EU.

Banks use high-tech solutions to open accounts, make instant payments, and transfer between cards due to strong competition in the market with low capital capacity. Let's be frank, the «gray zones» of regulation also contributed to this. In the market, there were massive quasi-anonymous payments between cards when neither the

payer's bank nor the beneficiary's bank knew all the parties involved in the transaction, as well as anonymous cash replenishment through the network of terminals. Europe and Ukraine are very different in how easy it is to open accounts, protect your personal data, advertise, and be fully transparent about all third-party transactions. This area needs additional work.

This year and next year, technical issues will be a priority. The market is now introducing RSI reports on accounts opened in other countries. By 2025, the PSD2 standards should be set, and the open banking system will be fully operational. Banks have already focused on refining authentication problems and maximizing customer identification and payments.

The introduction of payment systems, such as SEPA, is another important area. This is a cheap and simple method of electronic money transfer that works in many European countries. The calculations will be accelerated, commercial costs will be reduced, and the currency control procedure will be simplified as a whole due to access to European payment systems. There is almost no currency control in the EU today. Instead, there is compliance and financial monitoring. After the integration is completed, currency control in the Ukrainian market is reduced.

This is a very serious challenge to meet the requirements for European integration in such a short time. Nevertheless, the banking market is ready to accept this and will make every effort to achieve full compliance with European rules.

Many banks have already provided their staff with the ESP (English for Specific Purposes) program. These programs help bank employees improve their English language skills and gain the skills needed to work in an international environment. ESP programs focus on the terminology and business situations faced by bank employees during their working day.

In Ukraine, more and more banking documentation is translated into English. This is done to simplify the work with international partners and customers. In addition, the translation of documents into English helps Ukrainian banks comply with international standards and rules.

More and more Ukrainian banks are taking part in international projects. This

requires them to speak English at a high level. Ukrainian banks can gain access to new technologies and experience through participation in international projects. It also allows them to expand their customer base.

The implementation of these strategies will help Ukrainian banks integrate into the European market and increase their competitiveness at the international level. The success of Ukrainian banks in the context of European integration will depend on their high level of English proficiency.

So, judging from the above, we can conclude that the implementation of ESP programs in the banking sector in the context of the European integration of Ukraine is a critical and multi-aspect process. First, it will allow bank employees to communicate effectively in English with international partners, customers, and regulators. This is necessary for entering European markets. Secondly, in order for banking to meet the requirements of the EU, it is necessary to have a good command of English and a good understanding of European standards and laws. In addition, ESP programs will promote the professional development of bank employees by providing them with new opportunities for exchange of experience, participation in international events, and increasing competitiveness in the labor market. Finally, if banks invest in teaching their English-speaking employees, they will become more attractive to highly skilled workers and demonstrate their willingness to integrate internationally. Thus, the implementation of ESP programs is an important strategic step that will ensure the successful European integration of the Ukrainian banking sector.

Reference

1. Blyzniak O., Rykov A. The Process of European Integration of Ukraine in the Conditions of a Full-scale Russian-Ukrainian War: Problems and Prospects. URL: <https://relint.vnu.edu.ua/index.php/relint/article/view/319/294>
2. European integration. Official site of the NBU. URL: <https://bank.gov.ua/ua/about/international/euro-integration>
3. Wise V. Challenges to the banking sector on the way to European integration. Information agency. URL: <https://interfax.com.ua/news/blog/947267.html>

MODERN PROBLEMS OF FUEL ACCOUNTING AT THE ENTERPRISE AND WAYS TO SOLVE THEM

This paper explores the current problems associated with fuel accounting at the enterprise, such as insufficient accuracy of accounting, losses due to inefficient use and abuse, as well as the possibility of financial losses and even offences.

Relevance of the problem: fuel management at enterprises is becoming increasingly important due to rising fuel prices and the need to reduce losses.

The purpose of the study is to identify current problems in fuel accounting at the enterprise and develop effective ways to solve them.

In the context of business activities, the main energy carriers for many enterprises are fuels and lubricants, the prices of which have recently reached a record high. With the expansion of the machine and tractor fleet, companies of various forms of activity face the challenge of increasing the efficiency and durability of vehicles, which raises the issue of ensuring that the company has the right fuel and lubricants, the correct transportation, storage, and use, and quality control of fuels and lubricants in accordance with the requirements of standards, specifications, and regulations.

In today's environment, the scope of application of fuels and lubricants is quite diverse. This is due to the fact that every company that owns vehicles, premises, and machines uses fuel or lubricants: when operating vehicles, it is usually liquid and/or gaseous fuels, greases, and oils; when heating premises, it is solid or gaseous fuels; when using machines, presses, control and measuring devices, hydraulic systems, pumps, etc., it is industrial oils used to reduce friction and wear on surfaces.

The issue of organising the accounting of fuels and lubricants has been studied at different times by such economists as I. Sadovska [2], T. Bozhydarnik, K. Nahirska, V. Len, V. Hlyvenko [1], M. Ohychuk, O. Snisar [3], and others. Among all the issues

of fuel accounting at the enterprise are: insufficient control over fuel consumption, non-compliance with legislation and violations, insufficient analytics and reporting.

The most pressing issue in the organisation of economic activities of enterprises using fuels and lubricants is the problem of fuel accounting at the enterprise, including loss, theft, and insufficient accuracy of accounting. I would like to propose the following methods of solving these problems:

1) Automation of accounting: One of the main ways to solve the problem of fuel accounting is to automate the process. Modern technologies allow you to keep accurate records of fuel receipts and consumption, as well as control its use. Automated systems can provide complete information about each litre of fuel, from the moment it arrives at the warehouse to the moment it is filled into vehicles.

2) Use of RFID tags: RFID tags can be used for more reliable control of fuel materials. These are special electronic tags that allow you to identify each barrel or container of fuel. With the help of RFID readers, you can track the movement of fuel around the territory of the enterprise and eliminate the possibility of its loss or theft.

3) Implementation of a monitoring system: Another important step in solving the problem of fuel accounting is the introduction of a vehicle monitoring system. Modern GPS trackers allow you to not only track the location of vehicles, but also monitor their fuel refueling. This will help to eliminate the misuse of fuel and reduce the likelihood of its theft.

4) Staff training: Equally important is training staff on the rules for accounting and controlling fuel materials. Regular training and briefings will help employees understand the importance of accurate accounting and proper fuel use. Increasing employee responsibility for fuel use also helps to improve the situation. The introduction of modern technologies, control and accounting systems, and staff training are the main steps that will help solve the problem of fuel accounting at the enterprise. Careful planning and gradual implementation of these measures will save resources and increase business efficiency.

Additionally, you can add the following factors:

1) Regular inspections: Conducting regular inspections and audits of your fuel

accounting system can help you find and fix problems that arise.

2) Use the latest technology: Stay up-to-date with new developments in fuel accounting and implement the most up-to-date methods and tools.

3) Collaboration with suppliers: Collaborating with fuel suppliers can provide access to additional data and tools that can help improve accounting and control.

Therefore, the implementation of these solutions, namely the implementation of monitoring technologies, automation of processes, improvement of control, and audit, can help enterprises significantly improve fuel accounting, increase transparency, prevent losses, and save money.

Reference

1. Лень В. С., Гливенко В. В. Бухгалтерський облік у галузях економіки: підручник. Чернігів: ЧДТУ, 2015. 451 с.

2. Садовська І. Б., Божидарнік Т. В., Нагірська К. Є. Бухгалтерський облік: навч. посіб. К.: Центр учбової літератури, 2016. 688 с.

3. Снісар О. О. Поняття пально-мастильних матеріалів: обліковий аспект: зб. тез X Всеукраїнської наукової Інтернет-конференції студентів і молодих вчених, присвяченої видатним вченим у галуз бухгалтерського обліку, фінансового аналізу та контролю докторам економічних наук проф. І. В. Малишеву, П. П. Німчиному. Житомир: ЖДТУ, 2017. С. 191-192.

Poziuban K. O.,

Scientific adviser – Davidenko N. O., Senior Lecturer,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

GAS CHROMATOGRAPHY AT VEHICLE MAINTENANCE STATIONS

Gas chromatography (GC) is a modern analytical method widely used at vehicle maintenance stations (VMS) for analyzing various samples such as exhaust gases,

lubricants, and fuel. Thanks to its high precision and sensitivity, the GC method allows for the quick and efficient diagnosis of automotive systems.

Principles of Operation. Gas chromatography operates on the principle of separating a mixture into its individual components using a mobile and a stationary phase. The mobile phase is an inert carrier gas (typically helium) that transports the mixture through the chromatographic column. The stationary phase can be a liquid or solid material that coats the inner surface of the column.

The sample is introduced into the system through an injector, where it evaporates (if it is a liquid sample) and mixes with the carrier gas. The mixture moves through the column, where the components are separated based on their physicochemical properties. The retention time (the time a component takes to pass through the column to the detector) is key for identifying each component.

The detector records each component that exits the column and generates a signal proportional to the concentration of that component. The type of detector may vary, including flame ionization, thermal conductivity, electron capture, and others, depending on the type of sample being analyzed.

Applications at VMS. Analysis of exhaust gases: GC allows for the evaluation of pollutant emissions such as nitrogen oxides, carbon oxides, hydrocarbons, and others. It helps verify compliance with environmental safety standards and ensure the efficiency of the exhaust system.

Analysis of lubricants: The method enables the detection of contaminants, wear products, and lubricant degradation. This helps assess the condition of the engine and other automotive systems, preventing potential damage.

Analysis of fuel: GC is used to determine the quality of fuel and its compliance with standards. This can prevent engine damage and improve performance.

Advantages:

1. Precision and sensitivity: The method can detect even trace concentrations of substances, aiding in diagnosis and quality control.
2. Speed of analysis: The analysis can be conducted quickly, allowing for prompt results and decision-making.

3. Versatility: GC can be used to analyze various types of samples, including gases, liquids, and solids.

Conclusions. Gas chromatography is an essential tool at vehicle maintenance stations, as it ensures high-quality diagnostics and control, improving the efficiency and safety of vehicle operation.

Reference

1. Газова хроматографія та сорбометрія. Інститут газу Національної академії наук України. URL: <https://gas-inst.org.ua/gazova-hromatografiya-ta-sorbometriya> (дата звернення: 20.04.2024)

2. Газова хроматографія: від теорії до практики. Від факторів необхідних при виборі колонок газової хроматографії до встановлення колонки і отримання хроматограми. (QualityLab). URL: <https://sttd.com.ua/ua/gazova-hromatografiya-vid-teoriyi-do-praktiki-vid-faktoriv-neobhidnih-pri-vibori-kolonok-gazovoyi-hromatografiyi-do-vstanovlennya-kolonki-i-otrimannya-hromatogrami> (дата звернення: 23.04.2024)

3. Газово-рідинна хроматографія. Вікіпедія. URL: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B7%D0%BE%D1%80%D1%96%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%BD%D0%B0_%D1%85%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%84%D1%96%D1%8F (дата звернення: 23.04.2024)

Ryzhov A. O.,

Scientific adviser – Sidash N. S., Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

**SELECTION OF SPATIAL COORDINATE SYSTEM FOR DESCRIPTION OF
MATHEMATICAL MODEL OF INDUCTION MACHINE**

A mathematical model of an object is a description of the processes in it using algebraic, differential, or integro-differential equations. In this case, you can use a different set of object coordinates (phase space coordinates). When describing an induction machine (IM), the following phase spaces are used [1]:

- stator and rotor currents ($I_s - I_r$);
- stator and rotor fluxes ($\Psi_s - \Psi_r$);
- stator fluxes and rotor currents ($\Psi_s - I_r$);
- stator currents and rotor fluxes ($I_s - \Psi_r$), etc.

Any generalized spatial vector can be represented as the sum of its components – projections on the axes of an orthogonal spatial coordinate system. Physically, this can be represented as the equivalent of replacing three windings shifted by an angle of 120° (when powered by a three-phase voltage system) with two windings shifted by an angle of 90° in space, which are powered by voltages shifted in time by an angle of 90 electrical degrees. In both cases, the modulus and position of the generalized spatial vector are the same. The real spatial coordinate system is oblique (three-phase). An orthogonal spatial system whose axes coincide with the axes of two equivalent windings is called generalized (two-phase). Both stator and rotor windings can be represented as generalized. This approach reduces the number of equations of electrical equilibrium in the stator and rotor windings: three equations in real spatial coordinates, two equations in generalized ones.

The first position in the choice of spatial coordinate systems when describing processes in the stator and rotor windings is to use their own (independent) spatial coordinate systems for the stator and rotor. That is, the processes in the stator are considered in the spatial system associated with the stator, and the processes in the rotor are considered in the system associated with the rotor. These spatially distinct systems are called separate systems. Each of these systems can be assumed to be either oblique or orthogonal. A possible set of combinations of spatial eigencoordinate systems is summarized in Table 1 [1].

Table 1. Options for using spatial systems

№	Spatial system		Note
	stator	rotor	
1	oblique	oblique	Displays real processes in three-phase stator and rotor windings
2	oblique	orthogonal	It is used to describe synchronous machines. Also, it reflects real processes in the windings
3	orthogonal	oblique	«Exotic». Used to describe processes in micromachines when the stator physically has only two orthogonal windings
4	orthogonal	orthogonal	It is widely used because to describe electrical processes in a machine we obtain 4 differential equations

When considering the description of electric machines, the processes in the stator and rotor windings can be considered in their own (separate) spatial coordinate systems or in a single common (joint) spatial coordinate system. In this case, all generalized vectors are considered in projections on the axes of one spatial coordinate system, which rotates in space with a certain speed (ω), which is determined by the type of problem to be solved. Note that the generalized spatial system can be either oblique or rectangular [3].

The main advantage of using a common spatial system for describing IM is that the stator and rotor windings are assumed to be stationary to each other. Therefore, the mutual inductances between the windings are constant and do not depend on the position of the rotor. As a result, the mathematical description of the machine is greatly simplified [2].

The choice of the rotational speed of the axes of the general coordinate system (always considered electric) is determined by the purpose of the mathematical model, i. e., the conditions of a specific problem of analyzing transients in IM and synthesizing its controls (symmetrical or asymmetrical schemes of switching on the stator or rotor windings, the need to obtain phase currents, the simplicity of building a digital model, etc.). The most commonly used spatial general coordinate systems are the following [1]:

- a system of axes that are fixed relative to the stator windings («tied» to the stator, i. e.). The voltages supplied to the windings vary according to sinusoidal laws

with the frequencies of the power supply, and the currents in the projections on the axes are the real currents in the stator windings of the IM. The rotor phase coordinates are obtained by reducing the stator supply voltage to the frequency;

– a system of axes rotating relative to the stator at a synchronous speed, i. e., stationary relative to the magnetic field rotating in steady-state. The frequency of the supply voltage is called the electric frequency, and is denoted by the index «e»: The real field rotation speed is determined by the angular frequency of the supply voltage and the number of pairs of poles according to the known ratio. In this system, the voltages supplied to the windings are constant (as in DC machines). Such a system is very convenient for synthesizing controls for frequency vector control of IM;

– axis system that is fixed relative to the rotor windings («rotor-tied», i. e.). Such a system is used to analyze transients in IMs with asymmetric rotor windings, as well as in synchronous machines with a clear-pole rotor design. In this system, the voltages supplied to the stator windings are sinusoidal with the rotor frequency, and the rotor currents are real phase currents.

Some researchers propose a spatial system of coordinate axes that is self-orienting in space. These axes are «tied» to the generalized rotor current vector, which changes its speed in transient modes.

From the above, it follows that it is possible to build a large number of models of an induction machine that will differ in both the set of phase coordinates and the selected spatial coordinate systems.

Reference

1. Шевченко І. С., Морозов Д. І. Електромеханічні процеси в асинхронному електроприводі: навчальний посібник. Алчевськ: Донбаський державний технічний університет, 2009. 349 с.
2. Eldali F. A Comparitve Study between Vector Control and Direct Torque Control of Induction Motor Using MATLAB SIMULINK [Thesis]. USA: Colorado State University, 2012.
3. Gandhi A, Corrigan T, Parsa L. Recent advances in modeling and online

detection of stator interturn faults in electrical motors. IEEE Transactions on Industrial Electronics, 2010; 58(5): 1564-1575.

Skrypnyk M. Yu.,

Scientific adviser – Davidenko N. O., Senior Lecturer,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

ENGLISH IN CHEMISTRY

Why is knowledge of English necessary in chemistry? First of all, chemistry is the science that systematically studies the composition, properties, and activity of organic and inorganic substances and various elementary forms of matter. Chemistry is divided into many different types: organic chemistry, inorganic chemistry, analytic chemistry, physical chemistry, colloid chemistry etc., and this means that chemistry has an important role in our lives because the achievements in chemistry are used in many areas from medicine and the food industry to energy and electronics.

A high level of knowledge of chemistry is always highly valued; however, it is not always enough to know chemistry only in your native language. Currently, many chemical discoveries and research take place in international laboratories, where scientists from different countries work. In this context, knowledge of a foreign language becomes very important because it allows chemists to communicate with colleagues and understand various scientific articles and publications. In addition, knowledge of a foreign language helps a chemist find a job abroad or receive a scholarship to study at a foreign university. For example, many research programs and conferences are conducted in English, so good knowledge of English may be a key factor when seeking such a job or study.

Chemistry is a global field, with researchers, scientists, and professionals collaborating across borders. English serves as the common language of communication in academic journals, conferences, and collaborations, allowing chemists from different

countries to share their research findings and collaborate effectively. A significant amount of scientific literature, including research papers, textbooks, and reference materials, is published in English. Proficiency in English enables chemists to access and understand this vast body of knowledge, keeping them updated with the latest advancements in the field.

The International Union of Pure and Applied Chemistry (IUPAC) establishes and maintains standardized nomenclature and terminology in chemistry. English is the primary language used for these standardized terms, making it essential for chemists to have a good command of English to understand and apply these conventions accurately. Many career opportunities in chemistry, including academic positions, research positions in industries, and roles in government agencies, require proficiency in English. Fluency in English enhances job prospects and facilitates international collaborations, conferences, and presentations.

English proficiency facilitates networking and collaboration opportunities within the global chemistry community. Chemists who can communicate effectively in English can engage with peers from diverse backgrounds, exchange ideas, and build professional relationships that can lead to research collaborations and career advancements.

In Ukraine, there are a lot of chemical factories that interact with other factories abroad. An example is the Ukrainian agro-industrial company «Kernel». This company is the largest grower and exporter of sunflower in Ukraine and also one of the leading suppliers of agro-industrial products on the international market. «Kernel» is a member of the American Chamber of Commerce, the European Business Association, U. S.-Ukraine Business Council, and many other associations. «Kernel» also has some affiliated companies located in Poland, Cyprus, Switzerland, and the UAE.

In summary, knowing English is crucial for chemists to effectively communicate their research, access scientific literature, adhere to standardized nomenclature, pursue career opportunities, and collaborate with colleagues globally in the field of chemistry. Moreover, Ukrainian chemical companies have many partners in other countries, so it means that knowing English becomes even more important.

Reference

1. English for Chemists. Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Filozofická fakulta. URL: <https://www.upjs.sk/public/media/3499/English-for-Chemists.pdf>
2. English For Chemists. Kyiv National University Of Technologies And Design. URL: https://er.knutd.edu.ua/bitstream/123456789/21249/1/English_for_Chemists_NP_2022.pdf
3. English for Chemistry Students. Житомирський державний університет Імені Івана Франка. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/25370/1/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%20%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA.pdf>
4. Kernel. URL: <https://www.kernel.ua/ua/about/>

Tkachenko M. A.,

Scientific adviser – Taranenko O. G., Ph. D. in Philology, Associate Professor,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES: ОСВІТНІ ПЕРСПЕКТИВИ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ

«English for Specific Purposes» (ESP) is a branch of English language teaching that focuses on teaching English relevant to specific professional or academic fields. In the context of educational perspectives on Eurointegration, the relevance of ESP becomes paramount.

As countries strive for closer integration with the European Union (EU), proficiency in English becomes a crucial asset. English serves as the lingua franca of international business, diplomacy, and academia, and it is the primary language used within EU institutions [1].

Educational institutions must adapt their curricula to equip students with the

necessary language skills and knowledge to thrive in a European-integrated environment. ESP programs tailored to fields such as law, economics, politics, and international relations can provide students with specialized vocabulary, communication strategies, and cultural insights relevant to Eurointegration processes.

Moreover, as European integration fosters increased mobility of labor and academic exchange within the EU, proficiency in English facilitates participation in cross-border collaborations, research projects, and employment opportunities [3].

Furthermore, as European integration involves harmonizing legislation and policies with EU standards, professionals in fields such as law, economics, and public administration require a deep understanding of EU law and regulations. ESP programs can offer specialized training in legal English, EU law terminology, and the intricacies of EU institutions, enabling graduates to participate effectively in legal and regulatory processes within the European context.

Additionally, the Eurointegration process fosters cross-cultural communication and cooperation among diverse stakeholders from different EU member states and beyond. ESP training can help develop the intercultural competence and communication skills necessary for effective collaboration in multicultural settings, thereby promoting successful integration efforts and fostering mutual understanding among European citizens.

Moreover, in the context of international trade and business, proficiency in English is indispensable for companies seeking to expand their markets, attract foreign investment, and engage in cross-border transactions within the EU single market [4]. ESP programs tailored to business and trade can equip professionals with the language skills and business communication strategies needed to navigate the complexities of international commerce and take advantage of the opportunities presented by Eurointegration.

In addition to language proficiency, Eurointegration also entails the adoption of EU standards and practices across various sectors, including but not limited to agriculture, environmental protection, consumer rights, and healthcare. ESP programs can provide specialized knowledge and terminology related to these sectors, enabling

professionals to navigate regulatory frameworks, implement best practices, and ensure compliance with EU requirements.

Furthermore, as Eurointegration involves not only legal and economic aspects but also social and cultural dimensions, ESP training can encompass topics such as European history, culture, and values [2]. Understanding the historical context and cultural diversity of Europe is essential for fostering mutual respect, cooperation, and solidarity among EU member states and promoting a sense of European identity among citizens.

Moreover, the process of Eurointegration presents opportunities for academic collaboration and research partnerships across borders. ESP programs can facilitate academic exchange and collaboration by equipping researchers and scholars with the language skills and academic discourse conventions necessary for effective communication and collaboration within international research networks and consortia.

Lastly, in the context of international mobility and migration within the EU, proficiency in English is essential for individuals seeking employment, education, or settlement in other member states. ESP programs can provide language training and support services tailored to the needs of migrants and mobile EU citizens, helping them integrate into host communities, access educational and employment opportunities, and participate fully in civic life.

In summary, the educational perspectives on Eurointegration underscore the importance of ESP in preparing students for the linguistic and professional demands of an increasingly integrated Europe. By incorporating ESP into educational programs, institutions can empower students to navigate and contribute to the opportunities presented by Eurointegration.

Reference

1. Adams A., & Barron, A. *ESP and European Integration: A Multidisciplinary Approach*. Publisher: Palgrave Macmillan, 2013. 210 p.
2. Connor U., & Upton T. *ESP in European Higher Education: Integrating Language and Content*. Publisher: John Benjamins Publishing Company, 2004. 285 p.

3. Jenner D., & Boon K. *English for European Union Administrative Staff*. Publisher: Delta Publishing, 2015.

4. Wagner E., & Roberts, M. *English for Eurocrats: A Handbook for EU Office Staff*. Publisher: Kogan Page, 2011. 402 p.

Zhykhor D. V.,

Scientific adviser – Sidash N. S., Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

ENERGY AUDIT IN HOUSING AND COMMUNAL ECONOMY

The housing and communal economy is a set of industries that ensure the life and work of the country's population under normal conditions, as well as the supply of enterprises in the national economy with the necessary resources of water, gas, heat, and electricity.

The housing and communal services system is represented by producers and consumers of housing and communal services. The main goal is to maintain the housing stock in proper condition and functioning (residential and auxiliary premises), carry out reconstruction/repair, and technical operation of the housing stock, maintain residential buildings, adjacent territories, and common areas in accordance with sanitary requirements, and provide a set of additional related services.

The main objects of housing and communal services are:

- housing;
- improvement objects;
- heat supply, water supply, and drainage, as well as their networks or components.

An energy audit is an assessment of the effectiveness of the use of fuel and energy resources and the development of effective measures to reduce the costs of a business entity.

In accordance with the Law of Ukraine «On Energy Saving» an energy audit allows the determination of how effectively fuel and energy resources are used and development of recommendations for reducing their consumption [3].

The introduction of energy-saving technologies and projects in all branches of the economy and the utility sector is of no less importance for Ukraine than the increased and cheaper production of domestic energy carriers. A significant increase in the cost of energy and fuel caused the country's authorities to realize the need to speed up the implementation of energy-efficient projects and measures. This is evidenced by a number of important laws and regulations adopted by the government of our country in recent years. At the same time, the main emphasis in the organization of energy-saving measures is placed on the energy audit [1].

The purpose of an energy audit is to assist business entities in determining their energy conservation policy, the level of efficiency in the use of fuel and energy resources, the potential for energy conservation, providing assistance in the development of scientifically based norms and standards of specific costs, energy balances, the development of energy conservation measures, their financial evaluation and assessment of the impact on labor, and environmental protection. An energy audit includes the collection of all relevant data and records, an on-site survey (including a survey and gathering of comments from users), further detailed analysis of the collected information, and justification of proposals [2]. According to the latest international standard ISO 50002, «Energy Audits. Requirements with Guidance for Use» (ISO 50002:2014 «Energy Audits. Requirements with Guidance for Use»), the energy audit process consists of the following stages:

- Preparation of an energy audit;
- Introductory meeting;
- Data collection;
- Development of a measurement plan;
- Inspection of the place of the energy audit;
- Analysis of collected information;
- Reporting on the results of the energy audit;

- Final meeting.

The objects of the energy audit of housing and communal services are:

Elements of building structures:

- outside walls;
- the attic and covering of the building;
- basement and basement ceiling;
- translucent enclosing structures;
- external doors.

Heating networks, hot water supply networks:

- the building's heating and hot water supply system;
- an external heating and hot water supply system;
- inspection of the boiler room;
- determination of the specific consumption of fuel and electricity for heat release;
- examination of fuel-consuming devices and equipment (stoves, dryers, etc.);
- development of measures to improve the reliability and economic efficiency of energy technology equipment.

Electrical networks:

- inspection of transformer substations;
- examination of external low-voltage power transmission networks;
- analysis of technological lines, analysis of energy consumption for technological processes;
- inspection of building power supply schemes.

Ventilation systems:

- examination of the natural ventilation systems in buildings;
- inspection of exhaust ventilation systems of buildings;
- examination of the supply ventilation systems of buildings.

Depending on the purpose of the energy audit and the formulated technical task, the following methods of assessing the energy characteristics of buildings are used:

- calculation method based on design data,

- calculation method based on design data and the results of technical surveys,
- calculation and measurement method and measurement (operational) method.

Calculation method based on design data - this method is used for buildings that are put into operation and that have documentation from the author's supervision, which confirms the full compliance of construction works with the design decision. The energy characteristics of the building are determined in accordance with DSTU B A.2.2-12, DSTU-N B A.2.2-13 according to the calculated parameters of the thermal regime of the premises according to DBN B.2.6-31 depending on the functional purpose of the building, calculated environmental climatic parameters according to DSTU-NB B.1.1-27 and design parameters of thermal insulation shell structures and engineering systems.

The calculation method based on design data and the results of technical surveys - this method is used for buildings in operation and for buildings to be put into operation that do not have design documentation in the required volume and documentation from the author's supervision, which confirms the compliance of construction works with the design decision. Supplementation of information necessary for calculations is carried out based on the results of technical surveys. The energy characteristics of the building are determined in accordance with DSTU B A.2.2-12, DSTU-N B A.2.2-13, DSTU B EN 15603 based on the estimated climatic parameters of the environment in accordance with DSTU-N B B.1.1-27 and data from the results of measurements :

- the actual design parameters of the main elements of the thermal insulation shell and establishing their compliance with the data given in the project;
- the presence of all types and brands of the main elements of engineering systems, establishing their compliance with the data given in the project, and checking their working condition;
- actual values of air temperature in characteristic rooms of the building;
- actual values of air exchange in typical premises of the building [4].

Calculation and measurement method - this method is used for buildings in operation and for buildings that are put into operation, to determine and carry out a detailed analysis of the actual energy and thermal performance of buildings, to develop energy-saving measures based on the results of instrumental thermal measurements.

The thermal inspection allows to detect violations of the thermal protection functions of the building's enclosing structures, which arise as a result of the following reasons: design errors; violations of construction materials production technology, rules of storage, transportation, etc.; errors and violations of building construction technology; improper operating mode, including equipment.

The listed factors lead to a premature decrease in thermal insulation properties in some places of the enclosing structures as a result of the influence of the environment and the mode of operation of the building. This, in turn, leads to the deterioration of the microclimate inside the buildings and excessive consumption of fuel for heating due to an increase in heat losses.

In addition, infrared thermography (hereinafter referred to as IRT) allows you to determine ways to eliminate design errors, as a result of which the temperature on the premises does not meet the requirements of regulatory documents. In addition to the general analysis of the state of thermal protection, such a function of IRT as the detection of hidden construction defects, the presence of which also reduces comfort inside buildings and can lead to their premature destruction, is very important.

Thermal imaging inspections can be carried out both inside and outside the building. The results of the inspection are presented in the form of black-and-white and/or color images on the monitor of a thermal imager or computer, as well as in the form of a hard copy with the possibility of displaying values at individual points. Before the start of thermal imaging, measurements of the surface temperature on the controlled object are carried out using the contact method, including the temperature in the center of the premises and at a distance of about 10 cm from the surface of the external walls, as well as measurements of temperature, humidity of the outside air, and wind speed. Examination of external fencing structures is carried out in the evening, at night, and in the early morning hours in the absence of direct sunlight. Thermal imaging measurements are carried out when the temperature difference between the external and internal air is at least 10-15 °C. There must be no snow, ice, dirt, or other contamination on the inspected surfaces at the time of thermal imaging [5].

Below are some of the Standard's for energy audits ISO 50002 main aspects:

- specifies the process requirements for carrying out an energy audit in relation to energy performance. It is applicable to all types of establishments and organizations, and all forms of energy and energy use;
- specifies the principles of carrying out energy audits, requirements for the common processes during energy audits, and deliverables for energy audits;
- does not address the requirements for selection and evaluation of the competence of bodies providing energy audit services, and it does not cover the auditing of an organization's energy management system, as these are described in ISO 50003 [4].

Reference

1. Гарасевич. О. Р. Що необхідно знати, замовляючи енергоаудит: Порадник для органів місцевого самоврядування. Львів: «IDEA Studio», 2015. 20 с.
2. Гордєєва. І. О. Україна на шляху до Євроінтеграції // Проблеми економіки на залізничному транспорті: тези доп. 75 Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів та молодих вчених. Частина 1. Д.: ДНУЗТ, 2015 р. С. 78.
3. Закон України «Про енергозбереження» від 1 липня 1994 року N 74/94-ВР. URL: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/74/94-%D0%B2%D1%80>
4. Національний стандарт України «Методи та етапи енергоаудиту будівель». ДСТУ Б В.2.2-39:2016.
5. ISO/FDIS 50001:2011 (E). Energy management systems. Requirements with guidance for use. ANSI, 2011. 23 p.

Секція 7. Інноваційні методики і практики викладання мови і літератури в реаліях сьогодення

Danilova A. P.,

Scientific adviser – Smolina O. O., Doctor of Cultural Studies, Professor,
Modestova T. V., Doctor of Education, Professor,
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University

THE ACCULTURATION PROCESS PROBLEMS OF FOREIGNERS

The issue of the acculturation of foreigners is especially relevant in the modern world with the growth of migration flows. The movement of people between countries and cultural environments brings not only many opportunities, but also a lot of problems and difficulties that foreigners face when they try to join a new social and cultural environment.

To create effective integration strategies, develop intercultural dialogue, and preserve cultural diversity, it is important to understand the problems of acculturation among foreigners.

The purpose of this study is to examine the main problems and difficulties faced by foreigners in adapting to a new cultural environment.

The following contemporary scholars pay attention to this issue: O. V. Berezinska, V. I. Aksenov, O. M. Bilyk, O. E. Demianenko, O. E. Blinova, A. O. Kurapova, O. V. Popovych, E. O. Manzhos, L. M. Fedorishyna, L. Nakonechna, and others.

First of all, it's worth focusing on the key term's definition. Acculturation is a process of changing the cultural environment and adopting new norms, values, and customs. Here is how L. Nakonechna puts it: «In modern science, the term «acculturation» refers to the process and result of the influence of different cultures on each other, in which all or part of the representatives of one culture adopt the norms, values, and traditions of another culture» [2, p. 180].

Among the various factors that influence the process of acculturation of foreigners, special attention should be paid to the differences between the familiar and the new environment in which they find themselves upon arrival in another country [2, p. 184]. Thus, T. Dovhodko rightly emphasizes that every foreigner is «a representative of a certain country with a mentality, psychological state, and peculiar perception of the world as well as a new social and cultural environment» [1, p. 114].

The problems faced by foreigners when moving to another country include environmental, living, nutrition, psychological, educational, communication, social, cultural, and security issues. The degree to which these problems are manifested through the adaptation process of different foreigners largely depends on their origin, ethnicity, the language they speak with others, and whether they belong to a collectivist or individualistic type of culture.

As M. J. Herskovitz noted, «under contact elements of a culture are the more effectively retained in the degree that they bear resemblance to newly experienced patterns of behavior or institutions» [3, p. 350].

As for the impact of the acculturation process on foreigners, we can note the following: first of all, it can lead to changes in language and communication. Foreigners can learn the language of a new country and adapt to local language practices. Secondly, acculturation affects the psychological state of foreigners. They may experience stress, anxiety, and uncertainty as they try to adapt to a new culture. Thirdly, acculturation has social consequences for foreigners. They may face discrimination, stereotypes, and exclusion in a new social environment. Acculturation problems can arise from a lack of understanding of cultural norms and values, as well as a lack of support and resources for adaptation.

Acculturation has various psychological aspects of impact on foreigners. Firstly, it can cause cultural shock and stress. Foreigners may feel nostalgic for their native culture and face the incomprehensible values and norms of a new country. Secondly, acculturation can lead to an identity crisis. Foreigners may question their belonging, whether to their native culture or a new one. This can lead to a search for a new identity and a reassessment of their values. Thirdly, acculturation can affect foreigners' self-

esteem. They may feel dissatisfied with themselves, experience doubts about their abilities, and have a tendency to be subordinate. Foreigners' experiences during acculturation may vary depending on their personal traits, their support of the new culture, and intrinsic motivation.

The acculturation process is a multi-stage process. Foreigners initially experience the shock of cultural clashes when they are confronted with new values, norms, and lifestyles. The next stage is the gradual assimilation of foreigners into the local population, including language learning and adaptation to local customs. This is followed by the stage of active adaptation, when foreigners fully accept the new culture. The last stage is integration, when foreigners identify themselves as a part of the local society and accept its values. The process of acculturation can take a long time and requires effort on the part of foreigners and support from the local population.

Acculturation is a long-term adaptation process to a new cultural environment. This process includes two key aspects: psychological and socio-cultural ones.

Psychological adaptation means achieving psychological comfort in a new cultural environment. It is expressed in the following ways:

- a sense of satisfaction with life in a new culture;
- maintaining mental health;
- a clear understanding of personal and cultural identity.

Socio-cultural adaptation is the ability to navigate freely in a new environment and solve everyday problems. It includes:

- mastering the language of the new culture;
- understanding of cultural norms and values;
- establishing social ties with representatives of the new culture;
- participation in the economic life of the new society.

During the acculturation process, sustainable changes occur in both individual and group consciousness. These changes meet the requirements of the new environment and help people successfully integrate into the new culture.

It is important to note that acculturation is not a one-time event, but a dynamic process that can last for many years.

Numerous factors influence the success of acculturation, including:

- age: children usually adapt faster than adults;
- level of education: people with higher education usually have more resources for adaptation;
- motivation: people who are highly motivated to adapt usually succeed faster;
- support: people who have support from family, friends, or the community tend to adapt better.

Acculturation can be a challenging process, but it can also be a new and enriching experience. Foreigners who successfully adapt to a new culture can gain access to new opportunities, broaden their horizons, and enrich their lives.

References

1. Довгодько Т. Адаптація іноземних студентів до освітнього середовища України. Педагогіка і психологія професійної освіти, 2013. № 2. С. 114-120.
2. Наконечна Л. Специфіка акультурації студентів-іноземців. European Humanities Studies: State and Society, 23(3(II)), 2020. Pp. 179-192. URL: <https://doi.org/10.38014/ehs-ss.2020.3-2.13>
3. Herskovits M. J. Problem, method and theory in African American studies / Phylon (1940-1956). Vol. 7. No. 4 (4th Qtr., 1946). Pp. 337-354. URL: <https://doi.org/10.2307/271254>

Климаш Д. А.,

Науковий керівник – Хромова В. С., канд. пед. наук, доцент,
Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля

**ІНТЕГРАЦІЯ ЗАСОБІВ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ В ПРОЦЕС
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ: МОЖЛИВОСТІ ТА ПЕРСПЕКТИВИ**

У сучасному глобалізованому світі володіння іноземними мовами стає все більш значущим. Здатність ефективно спілкуватися забезпечує кращі можливості для кар'єрного зростання, академічної мобільності та міжкультурного обміну. Проте вивчення мов часто є трудомістким і складним процесом, що вимагає багато часу та зусиль. Тут на допомогу можуть прийти інноваційні технології штучного інтелекту (ШІ), які мають потенціал значно покращити та оптимізувати процес навчання мови. У цій статті розглянемо різноманітні можливості інтеграції засобів ШІ в навчальний процес та їхні перспективи для підвищення ефективності та привабливості вивчення іноземних мов.

Одним із головних переваг використання ШІ в навчанні мов є можливість забезпечити персоналізований та адаптивний підхід. Традиційні методи викладання часто не враховують індивідуальні потреби, рівень знань та стилі навчання кожного учня. Натомість ШІ-системи, оснащені адаптивними алгоритмами, можуть аналізувати прогрес студента, виявляти прогалини в знаннях та пристосовувати навчальний матеріал і завдання відповідно до їхніх сильних і слабких сторін [1, с. 66-82].

Наприклад, платформа Duolingo використовує адаптивний алгоритм, який регулярно оцінює рівень знань студента та пропонує відповідні вправи та завдання. Якщо система виявляє, що учень добре розуміє певну тему, вона просуватиме його до складніших концепцій. Якщо ж існують прогалини в знаннях, Duolingo буде повторювати та закріплювати відповідний матеріал. Таким чином, кожен студент отримує персоналізовану траєкторію навчання, що забезпечує більш ефективне засвоєння матеріалу.

Ще одним перспективним напрямком є розробка інтерактивних віртуальних помічників та чат-ботів, які можуть імітувати спілкування з носіями мови. Ці системи ШІ здатні розуміти та генерувати природну мову, що дозволяє студентам практикувати розмовні навички в реалістичному середовищі. Чат-боти можуть задавати питання, давати зворотний зв'язок та адаптувати рівень складності залежно від рівня студента.

Одним із прикладів такої системи є Gliglish. Gliglish – це віртуальний

помічник, який використовує передові алгоритми обробки природної мови для ведення діалогів на різноманітні теми. Студенти можуть практикувати розмовні навички, ставлячи питання та отримуючи відповіді від Gliglish, і таким чином покращувати свої комунікативні здібності у безпечному та зручному середовищі [4, с. 8-15].

Однією з найбільших проблем у вивченні мови є необхідність постійного фідбеку та оцінювання прогресу з боку викладачів. Проте людські ресурси є обмеженими, і викладачі часто не можуть приділити достатньо уваги кожному студенту. Саме тут ШІ може відігравати вирішальну роль, забезпечуючи автоматизовану оцінку та зворотний зв'язок.

Наприклад, система Grammarly здатна аналізувати письмові роботи студентів та надавати деталізований зворотний зв'язок щодо граматичних помилок, стилістики, структури тексту та інших аспектів письма. Ця система використовує алгоритми машинного навчання для виявлення типових помилок та генерації конструктивних коментарів, що допомагає студентам покращувати свої навички письма [3].

Технології ШІ також можуть полегшити доступ до автентичного контенту на вивчаємій мові, такого як фільми, серіали, новини та книги. Завдяки системам автоматичного перекладу та субтитрам, студенти можуть споживати цей контент зі зручними підказками та роз'ясненнями, що сприяє розвитку навичок аудіювання та читання.

Прикладом такої системи є Netflix з його функцією автоматичного субтитрування. Студенти можуть дивитися фільми та серіали на вивчаємій мові, а субтитри рідною мовою допоможуть зрозуміти складні фрази або ідіоми. Ця функція забезпечує занурення у мовне середовище та покращує сприйняття мови на слух у реалістичному контексті.

Створення якісних навчальних матеріалів та вправ для вивчення мови – це трудомісткий процес, який вимагає значних зусиль від викладачів та авторів курсів. Проте ШІ може допомогти автоматизувати цей процес, генеруючи різноманітні вправи та тестові завдання на основі заданих критеріїв та навчальних

матеріалів.

Наприклад, проекти Tutor AI, Twee використовують алгоритми ШІ для автоматичної генерації мовних вправ різного типу, таких як заповнення пропусків, множинний вибір, перефразування тощо. Це також створення завдань, діалогів, історій, листів, генерування питань до відео та ін. Викладачі можуть задавати параметри, такі як рівень складності, граматичні теми та лексичний діапазон, а система генеруватиме відповідні вправи. Це значно економить час і зусилля, необхідні для створення навчальних матеріалів вручну [2].

Незважаючи на численні переваги інтеграції ШІ в процес навчання мови, існують також певні виклики та перешкоди, які необхідно врахувати. По-перше, розробка та впровадження передових систем ШІ вимагає значних інвестицій, висококваліфікованих фахівців і потужних обчислювальних ресурсів. Створення комплексних систем з адаптивними алгоритмами, обробкою природної мови та генерацією контенту потребує великих зусиль і ресурсів.

Крім того, існує проблема забезпечення якості та точності систем ШІ. Необхідно ретельно перевіряти та налаштовувати алгоритми, щоб мінімізувати помилки та неточності, які можуть вплинути на навчальний процес. Важливо також враховувати культурні та мовні особливості, щоб уникнути упереджень та некоректних інтерпретацій.

Ще одним викликом є забезпечення конфіденційності та безпеки даних студентів. Оскільки системи ШІ можуть збирати та аналізувати персональну інформацію, необхідно впровадити надійні механізми захисту даних та дотримуватися відповідних норм і правил [5, с. 91-104].

Нарешті, важливо розуміти, що ШІ не може повністю замінити людських викладачів та традиційні методи навчання. ШІ-системи мають розглядатися як допоміжний інструмент, який доповнює та підсилює навчальний процес, а не замінює його повністю. Необхідно знайти баланс між використанням технологій ШІ та безпосереднім людським керівництвом та взаємодією.

Незважаючи на ці виклики, перспективи інтеграції ШІ в навчання мови є надзвичайно великими. Зі зростанням обчислювальних потужностей,

удосконаленням алгоритмів та накопиченням більших обсягів даних, ШІ-системи ставатимуть все більш досконалими та ефективними. Вони зможуть забезпечити більш персоналізований, інтерактивний та залучений досвід навчання, що допоможе студентам досягти вищого рівня володіння мовою.

Крім того, ШІ має потенціал для розширення доступу до якісної мовної освіти в регіонах з обмеженими ресурсами або для людей з особливими потребами. Віртуальні помічники та адаптивні платформи можуть надавати навчальні можливості тим, хто не має доступу до традиційних освітніх ресурсів.

У майбутньому можна очікувати на поглиблену інтеграцію ШІ в навчальний процес, де технології будуть тісно взаємодіяти з людськими викладачами, забезпечуючи персоналізоване, інтерактивне та захопливе середовище для вивчення мов. Цей синергетичний підхід може значно підвищити ефективність та привабливість мовної освіти, відкриваючи нові горизонти для міжкультурної комунікації та взаєморозуміння.

Література

1. Драч І., та ін. Використання штучного інтелекту у вищій освіті. Міжнародний науковий журнал «Університети і лідерство», 2023. 15. С. 66-82.
2. Карташова Л. А., Бойченко, О. А. Штучний інтелект в освіті: актуальність підготовки педагогів у цьому напрямі. ББК 72: 74 С56, 2019. С. 138-141.
3. Карташова Л. А., Бахмат, Н. В., Пліш, І. В. Розвиток цифрової компетентності педагога в інформаційно-освітньому середовищі закладу загальної середньої освіти. Інформаційні технології і засоби навчання, 2018. 68. № 6. С. 193-205.
4. Несторенко Т. П. Економіка суперзірок»: можливості та загрози для сфери освіти. Український журнал прикладної економіки, 2020. 7.2. С. 8-15.
5. Несторенко Т., Макаренко Т. Дослідження категорії «освітня послуга»: міждисциплінарний підхід. Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Педагогічні науки, 2022. 2. С. 91-104.

Науковий керівник – Хромова В. С., канд. пед. наук, доцент,
Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ ЗІ ШТУЧНИМ ІНТЕЛЕКТОМ У ВИКЛАДАННІ ТА ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Сучасний світ розвивається з надзвичайною швидкістю і так само еволюціонує штучний інтелект (ШІ). Це одна з найновіших технологій, яка застосовується майже у всьому світі у багатьох галузях. Багато різноманітних задач уже зараз можна доручити штучному інтелекту, будь то сортування, генерація, аналіз, тощо. Але лише цими функціями ШІ не обмежується. Його можна застосовувати де завгодно, в тому числі і в навчальному процесі, де ШІ не є заміною вчителю, а його помічником, адже подібні інструменти значно полегшують процес підготовки до заняття, урізноманітнюють його та дозволяють вчителю більш креативно підходити до навчання.

Мета статті - дізнатися більше про існуючі інструменти на базі штучного інтелекту, які можуть бути використані вчителями англійської мови у навчальному процесі.

Виклад основного матеріалу. Штучний інтелект поступово охоплює всі сфери діяльності людини й сфера освіти і науки не є винятком. Для вчителя подібні інструменти можуть стати в нагоді у створенні матеріалів для уроків, його проведенні. Розглянемо кілька популярних сервісів, створених на базі штучного інтелекту, що є у вільному доступі, безкоштовні, та можуть бути надзвичайно корисними для вчителів іноземних мов.

Великі мовні моделі. Великі мовні моделі (LLM) та Генеративні попередньо навчені трансформери (GPT) – це типи мовних моделей, що здатні генерувати текст подібний до «людського». Найяскравішим прикладом даних моделей є *Chat GPT*. Він здатний генерувати тексти, аналізувати їх, робити якісний переклад, знаходити інформацію, відповідати на питання, тощо [2]. Для

вчителя такий інструмент можна використовувати для створення різнотипних завдань чи теоретичного матеріалу з абсолютно будь-якої теми. Важливо лише написати правильний запит або «промпт». Чим детальніше буде описано завдання, яке має виконати нейромережа, тим краще буде результат.

Варто пам'ятати, що подібні чати іноді роблять помилки або надають недостовірну інформацію. Учні також мають доступ до чатів, тож можуть траплятися випадки академічної недоброчесності. Популярні чати: *Chat GPT, Claude, Microsoft Copilot, Google Gemini*.

Помічники на базі ШІ. Завдяки штучному інтелекту вчитель може набагато швидше готуватися до уроків, оскільки пошук та оформлення матеріалів можна доручити програмам-помічникам. Одним з таких помічників є *Twee*. Цей сайт створений спеціально для вчителів англійської мови. Його основною функцією є створення завдань для уроків [3]. У користувача є великий вибір інструментів, які він може використати: створення завдань, діалогів, історій, листів, генерування питань до відео, аудіо, тощо. Це лише мала частина від повного функціоналу сервісу. Це значно зекономить час на підготовку, оскільки вчителю необхідно лише надати матеріал, з яким нейромережі потрібно працювати, та обрати вид завдання, яке необхідно зробити, все інше зробить сам сервіс.

Продовжуючи тему діалогів, варто згадати сайт *Gliglish*. Цей сайт допоможе у вивченні іноземної мови через спілкування з ШІ-співрозмовником. Все, що для цього потрібно – мікрофон та тема діалогу, яку ви можете обрати з уже наявних або запропонувати свою. *Gliglish* безкоштовний та наразі налічує 38 мов, якими може говорити інтелект, і цей список продовжуватиме рости [1]. Даний сервіс чудово підійде для проведення розмовних клубів чи просто відпрацювання лексики з певної теми на практиці, не говорячи вже про те, наскільки це буде корисним для розвитку говоріння.

Генератори презентацій. Створення нового контенту тепер може займати секунди часу. ШІ-інструменти без проблем здатні генерувати презентації за текстовим промптом. Вони самостійно підбирають візуальні матеріали та пишуть тексти на слайдах. Прикладами таких генераторів є *Prezo* та *Wepik*. Обидва

сервіси є безкоштовними та мають широкий функціонал. Єдине, окрім текстового запиту, що може вимагатися від вчителя, це – редагування контенту, створеного нейромережею, аби матеріали могли відповідати промпту користувача.

Висновки. Таким чином, штучний інтелект здатний не замінити вчителя у навчальному процесі, а скоріш допомогти йому у організації та підготовці до навчання. Нейромережі можуть значно урізноманітнити процес викладання, що може бути корисним не тільки для учнів, а й для вчителів також. ШІ-інструменти можуть бути використані у досягненні будь-яких цілей поставлених вчителем, для цього потрібно обрати лише необхідний сервіс.

Література

1. Free AI Language Teacher – Gliglish. *Gliglish – learn languages by speaking with an ai teacher*. URL: <https://gliglish.com/free> (date of access: 30.04.2024)
2. Text Generation Models. *OpenAI*. URL: <https://platform.openai.com/docs/guides/text-generation> (date of access: 29.04.2024)
3. Twee – Tweak your lessons with the power of AI. *Twee – Tweak your lessons with the power of AI*. URL: <https://twee.com/> (date of access: 30.04.2024)

Ревуцький О. С.,

Науковий керівник – Хромова В. С., канд. пед. наук, доцент,
Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля

ТЕАТРАЛІЗАЦІЯ ТА ДРАМАТИЗАЦІЯ ЯК ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ

У сучасній педагогічній практиці спостерігається зростаючий інтерес до використання творчих та інноваційних методів навчання з метою активізації процесу вивчення мови та літератури. Одними з перспективних підходів в цьому контексті є театралізація та драматизація, що не лише стимулюють активну участь

учнів у навчальному процесі, але й сприяють глибшому усвідомленню лінгвістичних та літературних аспектів.

Переваги використання театралізації та драматизації у навчанні представлені нижче.

По-перше, зазначені підходи дозволяють учням відчувати себе у ролі акторів, що природно викликає зацікавлення. Вони стають учасниками дії, відчуваючи емоції та переживання персонажів, що сприяє розвитку їхньої емпатії та сприйняття міжособистісних взаємин.

По-друге, театралізація та драматизація активізують мовні компетенції учнів. Наприклад, під час ролевої гри учні відтворюють сценки з вивчених творів, де кожен персонаж має свій унікальний стиль мовлення. Цей процес стимулює не лише вживання мови в контексті, але й активне експериментування зі словами, виразами та граматичними конструкціями з метою передачі особливостей своїх персонажів.

Наприклад, учні можуть відобразити персонажів, враховуючи їхній соціальний статус, аспект виховання та досвід. Під час драматизації учень, який грає роль аристократа, може використовувати формальнішу мову та вирази, в той час як учень, який відіграє роль пролетаріату, може використовувати спрощену, більш пряму мову. Це не лише допомагає учням розвивати різні стилі мовлення, але й розкриває їхнє розуміння соціокультурних аспектів тексту та характерів.

Крім того, під час вистав за мотивами різних літературних творів учні можуть самостійно адаптувати діалоги та сценарії, використовуючи свою власну мовну творчість. Вони можуть додавати нові діалоги, вдосконалювати старі, або навіть переписувати кінцівку твору з метою продемонструвати розуміння матеріалу та власну інтерпретацію тексту.

Такі практики сприяють не лише розвитку мовленнєвих навичок, але й поглибленню розуміння граматичних та лексичних структур мови, оскільки учні активно застосовують їх у контексті реальних ситуацій.

Шкільний спектакль є ідеальним прикладом використання театралізації та драматизації у вивченні мови та літератури. Під час підготовки до спектаклю учні

активно працюють над ролями, розуміючи їхні мовні особливості та характеристики. Вони вивчають не лише структуру мови, але й контекстуалізацію, адаптуючи своє мовлення до реальних ситуацій. Такі заходи сприяють розвитку творчого мислення, комунікативних навичок та глибшому зануренню в світ мови та літератури.

Для прикладу, учні можуть виконувати сцени з «Ромео та Джульєтти», відтворюючи їхні романтичні діалоги та виразно передаючи їхні почуття.

Інші приклади використання методу театралізації та драматизації під час вивчення творів Шекспіра:

1. Адаптація сцен з творів Шекспіра: Вчителі можуть організувати проектну діяльність, під час якої учні адаптують сцени з творів Шекспіра до сучасного контексту. Наприклад, вони можуть перетворити сцену балу з «Ромео та Джульєтти» у сучасну вечірку в клубі, зберігши основний сюжет. Це дозволяє учням побачити актуальність тем та ситуацій, описаних у творах Шекспіра, і розуміти їх значення у сучасному світі.

2. Дослідницькі проекти про часи Шекспіра: Учні можуть досліджувати соціокультурний контекст Шекспірових творів, вивчаючи аспекти життя, моди, мови та моральних цінностей того часу. Прикладом може слугувати відкрита дискусія щодо тих чи інших соціокультурних та лінгвістичних норм, притаманних Шекспірівській творчості та Єлизаветинській епісі.

3. Створення власних драматичних творів: Учні можуть інспіруватися творчістю Шекспіра та його темами, щоб створити власні драматичні твори. Вони можуть написати і постановити свої власні п'єси, використовуючи мовні засоби та стилістику, вивчені в процесі вивчення творчості Вільяма Шекспіра. Це дозволяє учням розкрити свою творчість та власний погляд на теми, що порушує Шекспір у своїх творах.

Ці приклади не лише демонструють ефективність театралізації та драматизації у вивченні творів Шекспіра, але й сприяють активній взаємодії учнів з мовою та літературою, що допомагає їм краще розуміти та оцінювати ці шедеври світової літератури.

Тож, варто відзначити, що рольові ігри, адаптація сцен, дослідницькі проекти та створення власних драматичних творів – усе це не лише допомагає учням краще засвоїти різноманітні аспекти іноземної мови та ближче познайомитись із літературою, мова якої вивчається, але й розвиває їх творчість, емоційну інтелігенцію та здатність до колективної співпраці.

Література

1. Бадан А. А., Голікова О. М. Театралізація як педагогічна технологія навчання іноземним мовам. Вісник Національного технічного університету «ХПІ». Серія: Актуальні проблеми розвитку українського суспільства. № 1 (2019). URL: <http://aprus.khpi.edu.ua/article/view/2227-6890.2019.01.13> (дата звернення 04.05.2024)
2. Коваль Т.І., Кочубей Н.П. Інтерактивні технології навчання іноземних мов. URL: <https://core.ac.uk/download/pdf/11083879.pdf> (дата звернення 04.05.2024)
3. Darren Matthews. Why drama is essential in today's classrooms. URL: <https://clpe.org.uk/blog/why-dramaessential-todays-classrooms> (дата звернення 04.05.2024)

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

Бурилов Костянтин Вауленович – аспірант Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Наукові керівники: Михайлюк Віталій Павлович, доктор історичних наук, професор; Модестова Тетяна Василівна, доктор педагогічних наук, професор, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Герасимчук Вікторія Олександрівна – студентка 4 курсу Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Науковий керівник: Буць Жанна Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського».

Горасєвський Євген Олександрович – магістрант Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Науковий керівник: Лазєбна Олена Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського».

Данілова Альона Петрівна – аспірантка Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Наукові керівники: Смоліна Ольга Олегівна, доктор культурології, професор; Модестова Тетяна Василівна, доктор педагогічних наук, професор, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Жихор Денис Вікторович – магістрант Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Сідаш Наталія Сергіївна, кандидат педагогічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Келюхова Юлія Вікторівна – студентка 3 курсу Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник:

Давіденко Наталія Олександрівна, старший викладач, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Климаш Дар'я Андріївна – магістрантка Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Хромова Вікторія Сергіївна, кандидат психологічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Кравченко Владислава Сергіївна – студентка 3 курсу Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Давіденко Наталія Олександрівна, старший викладач, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Курілов Андрій Геннадійович – магістрант Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Науковий керівник: Котвицька Вікторія Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського».

Одарченко Валерія Артемівна – студентка 2 курсу Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради. Науковий керівник: Давидченко Інна Дмитрівна, кандидат педагогічних наук, доцент, Комунальний заклад «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради.

Поджара Єлизавета Володимирівна – магістрантка Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Хромова Вікторія Сергіївна, кандидат психологічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Позюбан Костянтин Олегович – магістрант Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Давіденко Наталія Олександрівна, старший викладач, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Ревуцький Олександр Сергійович – магістрант Східноукраїнського

національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Хромова Вікторія Сергіївна, кандидат психологічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Рижов Андрій Олександрович – магістрант Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Сідаш Наталія Сергіївна, кандидат педагогічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Скрипник Михайло Юрійович – студент 3 курсу Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Давіденко Наталія Олександрівна, старший викладач, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Ткаченко Марія Андріївна – студентка 3 курсу Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля. Науковий керівник: Тараненко Ольга Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент, Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля.

Наукове видання

ЗБІРКА МАТЕРІАЛІВ
VI ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ ІНТЕРНЕТ-
КОНФЕРЕНЦІЇ
«МОВА І СВІТ: МОВОЗНАВЧІ, ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧІ І ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ АСПЕКТИ
ВЗАЄМОДІЇ»

Укладач: ІГОШЕВ Кирило Михайлович

Оригінал-макет

К. М. Ігошев

Підписано до друку _____.

Формат 60x84 ¹/₁₆. Папір типогр. Гарнітура Times.

Друк офсетний. Умов. друк. арк. _____. Обл.-вид. арк. _____.

Тираж ____ екз. Вид. № _____. Замов. № _____. Ціна договірна.

Видавництво Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля

Адреса видавництва: м. Київ, вул. Іоанна Павла II, 17

Телефон: +38 (050) 218 04 78

e-mail: vidavnictvosnu.ua@gmail.com